

Inspiring & Acquiring through Music



Before the Music

Familiarize students with language.

- 4Q: comprehension, context, culture, customized
- Prediction 'inter-activities'
- Build background knowledge

Facilitating Acquisition

Although music has a profound effect on mood, and memory, the incidental learning/acquisition that happens from INTERACTING with music is what is most profound and impactful. Setting the stage for acquisition through music is dependent upon the purpose of the song that you have selected.

PLANNED: If the song is an intentional strategy to teach specific information, then I follow specific steps before we ever listen to the song: 1) Familiarize students with specific language

structures. 2) Decode the text and link meaning. 3) Interact with the text in meaningful ways.

SPONTANEOUS: Music can be a powerful tool for deepening comprehension, making meaningful connects and bolstering emotional engagement. Whether planned or unplanned, it is not necessary to use the entire song. In fact, it is often more effective to use just the portion of the lyrics that best match the topic and the level of the learning. I often use just the chorus, or just a line or two from the lyrics.

MUSIC & SONG

- create a **POSITIVE** learning experience, improve **MEMORY** and increase **ATTENTION**.
- provide great exposure to **POETIC** language & powerful **STORIES**.
- are a natural way to make connections to **CONTENT** and **CULTURE**.

PURPOSE

- A contrived attempt to include #authres
- An intentional plan to teach about a person, event and/or concept.
- A shift in interaction (instruction) to spontaneously connect to a topic, event or message.

1

INTERPRETIVE

Decode the lyrics and make meaning. Shift from micro to macro comprehension

2

INTERPERSONAL

Help learners make personal connections to the 'story' and the message(s).

3

COMPREHENSION + 1

Deepen comprehension through 'inter-activities' that inspire HOT.

Fluency Matters

Inspiring & Acquiring through Music

Carol Gaab
Carol@FluencyMatters.com

@FluencyMatters
@CarolGaab

1

Music creates a **POSITIVE** learning experience, improves **MEMORY** and increases **ATTENTION**.

2

SONGS provide great exposure to **POETIC** language & powerful **STORIES**.

3

SONGS provide great connections to **CONTENT** and **CULTURE**.

4

Planned to facilitate acquisition of specific language structures

5

PREDICT TOPIC

6

Love is all that I can give to you.	(todo lo que puedo darte)
Love is more than just a game for two.	(más que un juego para 2)
Two in love can make it.	(2 enamorados pueden alcanzar)
Take my heart and please don't break it.	(no lo rompas)
Love was made for me and you.	(fue hecho para mí y para ti)

7

MATCH MEANING

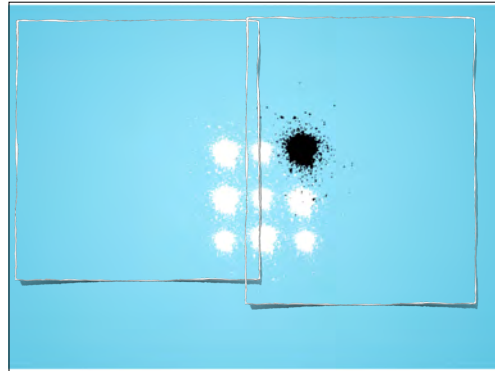
8

POSSIBLE VS. PROBABLE

9

Planned to
connect to a
theme or topic

10



11

Stuck in the Moment

I wish we had another time,
I wish we had another
place,
But everything we had is
stuck in the moment,
And there's nothing my
heart can do (can do),
(And there's nothing my heart
can do)
To fight with time and space
'cause,
I'm still stuck in the moment
with you.
Yeah, yoa yoa.

Ojalá tuviéramos otro
momento,
Ojalá tuviéramos otro lugar,
Pero todo lo que tenemos se
ha quedado atascado en el
momento,
Y no hay nada que mi corazón
puede hacer, (Nada de mi
corazón que puedo hacer),
Para luchar con el tiempo y el
espacio porque,
Todavía estoy atrapado en este
momento con usted,
Sí, Whoa Whoa ...

12

Stuck in the Moment

I wish we had another time, I wish we had another place, But everything we had is stuck in the moment, And there's nothing my heart can do (can do), (And there's nothing my heart can do) To fight with time and space 'cause, I'm still stuck in the moment with you. Yeah, yoa yoa.	____ tuviéramos otro momento, Ojalá tuviéramos otro _____, Pero todo lo que tenemos se ha quedado _____ en el momento, Y no hay nada que mi corazón ____ hacer, (Nada de mi corazón que _____ hacer), Para luchar con el _____ y el espacio porque, Todavía estoy _____ en este momento con usted, Sí, Whoa Whoa ...
---	---

13

Stuck in the Moment

I wish we had another time, I wish we had another place, But everything we had is stuck in the moment, And there's nothing my heart can do (can do), (And there's nothing my heart can do) To fight with time and space 'cause, I'm still stuck in the moment with you. Yeah, yoa yoa.	____ tuviéramos otro momento, Ojalá tuviéramos otro _____, Pero todo lo que tenemos se ha quedado _____ en el momento, Y no hay nada que mi corazón ____ hacer, (Nada de mi corazón que _____ hacer), Para luchar con el _____ y el espacio porque, Todavía estoy _____ en este momento con usted, Sí, Whoa Whoa ...
---	---

14

4Q

comprehension
context
culture
customized

15

Stuck in the Moment

I wish we had another time, I wish we had another place, But everything we had is stuck in the moment, And there's nothing my heart can do (can do), (And there's nothing my heart can do) To fight with time and space 'cause, I'm still stuck in the moment with you. Yeah, yoa yoa.	Customized: Are you with your first love? What's your favorite love song? Is he sincere, or is this his way of letting her down gently? "DEAR JOHN"
---	--

16

Stuck in the Moment

I wish we had another time, I wish we had another place, But everything we had is stuck in the moment, And there's nothing my heart can do (can do), (And there's nothing my heart can do) To fight with time and space 'cause, I'm still stuck in the moment with you. Yeah, yoa yoa.	Context Evidence in text: Is he still with his lover? Possible or probable: The song is about feelings, not physical location. He can't forget about his lover?
---	--

17

Stuck in the Moment

I wish we had another time, I wish we had another place, But everything we had is stuck in the moment, And there's nothing my heart can do (can do), (And there's nothing my heart can do) To fight with time and space 'cause, I'm still stuck in the moment with you. Yeah, yoa yoa.	Context (cont.) Revealed by... Does he want to be with his lover? Is it possible to be with his lover now? Would it be possible in another year or two?
---	--

18

Stuck in the Moment

I wish we had another time,
I wish we had another
place,
But everything we had is
stuck in the moment,
And there's nothing my
heart can do (can do),
(And there's nothing my heart
can do)
To fight with time and space
'cause,
I'm still stuck in the moment
with you.
Yeah, yoa yoa.

Culture:
What song do
you think has a
similar message?
Puro Dolor
Acuerdo de ti
Chao Lola

19

Stuck in the Moment

I wish we had another time,
I wish we had another
place,
But everything we had is
stuck in the moment,
And there's nothing my
heart can do (can do),
(And there's nothing my heart
can do)
To fight with time and space
'cause,
I'm still stuck in the moment
with you.
Yeah, yoa yoa.

Comprehension
Micro to Macro...

Word knowledge vs.
making meaning
from message.

20

Match the meaning.

1. I wish we had another time,
2. I wish we had another place,
But everything we had is stuck in the moment,
3. And there's nothing my heart can do (can do),
4. (And there's nothing my heart can do)
5. To fight with time and space 'cause,
6. I'm still stuck in the moment with you.
7. Yeah, yoa yoa.

- a) Ojalá tuviéramos otro lugar,
- b) Y no hay nada que mi corazón puede hacer, (Nada de mi corazón que puedo hacer),
- c) Sí, Whoa Whoa ...
- d) ¿Por qué todo lo que tenemos se ha quedado atascado en el momento,
- e) Todavía estoy atrapado en este momento con usted,
- f) Para luchar con el tiempo y el espacio porque,
- g) Ojalá tuviéramos otro momento,

21

Match the main idea of each line.

1. I wish we had another time,
 2. I wish we had another place,
 3. But everything we had is stuck in the moment,
 4. And there's nothing my heart can do (can do), To fight with time and space 'cause,
 5. I'm still stuck in the moment with you.
- a) No podemos vivir (seguir) en otra época.
 - b) Nuestra relación no puede permanecer.
 - c) No es buen tiempo.
 - d) No tengo control de las circunstancias.
 - e) El lugar no es bueno.

22

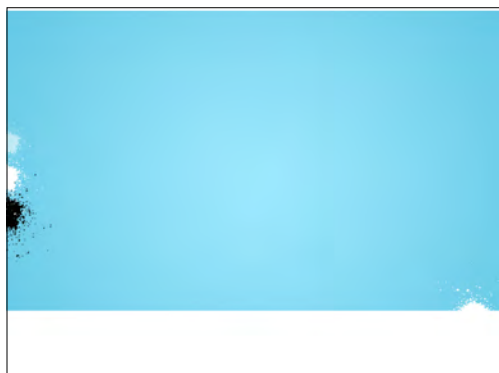
Match the main idea of each line.

1. I wish we had another time,
 2. I wish we had another place,
 3. But everything we had is stuck in the moment,
 4. And there's nothing my heart can do (can do), To fight with time and space 'cause,
 5. I'm still stuck in the moment with you.
- a) We can't move forward or backward in time.
 - b) Our relationship is (can) not progressing.
 - c) The time is not good.
 - d) I have no control over the circumstances.
 - e) The place is not good.

23

Spontaneous to
connect to text/
improve
comprehension

24



25

Juan invited Mary to his house. Mary went to his house. When she arrived, Juan was WAITING at the door. He said, "Hi Mary! WOULD YOU LIKE to sleep with me?" Mary said, "No! We just met!"

26



27

Planned to
connect to
culture

28



29



30

Culture-
focused

Dejó mi
corazón
en San
Francisco
En lo alto de
una colina,
Me llama

The loveliness of Paris
seems somehow sadly gay
The glory that was Rome
is of another day
I've been terribly alone
and forgotten in Manhattan
I'm going home
to my city by the Bay
I left my
heart
in San
Francisco
High on a
hill,
It calls to me
To be where
little cable cars
climb halfway to the stars
The morning fog may chill the air
I don't care
My love waits there
in San Francisco
Above the blue
and windy sea
When I come home to you
San Francisco
Your golden sun
will shine for me.

31

What does *I left my heart in
San Francisco* mean—
literally?

- A) I died in San Francisco.
- B) My heart is (physically) in SF.
- C) I abandoned my heart, either
by accident or on purpose.

The loveliness of Paris
seems somehow sadly gay
The glory that was Rome
is of another day
I've been terribly alone
and forgotten in Manhattan
I'm going home
to my city by the Bay
I left my
heart
in San
Francisco
High on a
hill,
It calls to me
To be where
little cable cars
climb halfway to the stars
The morning fog may chill the air
I don't care
My love waits there
in San Francisco
Above the blue
and windy sea
When I come home to you
San Francisco
Your golden sun
will shine for me.

32

What does *I left my heart in
San Francisco* mean—
figuratively?

- A) I have high blood pressure.
- B) I love San Francisco.
- C) I miss San Francisco.
- D) I had a bad experience in
San Francisco.

The loveliness of Paris
seems somehow sadly gay
The glory that was Rome
is of another day
I've been terribly alone
and forgotten in Manhattan
I'm going home
to my city by the Bay
I left my
heart
in San
Francisco
High on a
hill,
It calls to me
To be where
little cable cars
climb halfway to the stars
The morning fog may chill the air
I don't care
My love waits there
in San Francisco
Above the blue
and windy sea
When I come home to you
San Francisco
Your golden sun
will shine for me.

33

What is another way to say '*it
calls to me*' in poetic language?

- I think of it often/frequently.
- I want to go back.
- My SF friends want me to visit.
- I miss San Francisco.

34

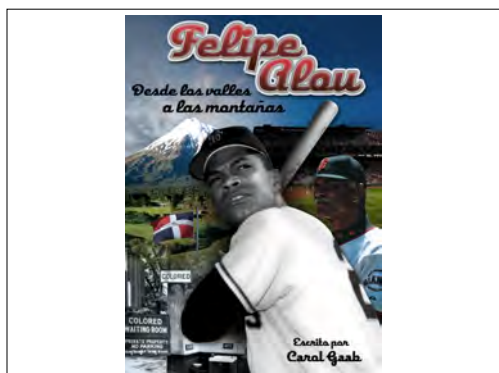
Planned to build
background
knowledge /
connect to text

35



Jim Crow' laws separated
people by their color.

36



37

Old empty bed, springs all as lead. Feel like old Ned, wish I was dead.

All my life through, I've been so black and blue. Even the mouse ran from my house.

They laugh at you and scorn you too. What did I do then to be so black and blue?

I'm white inside but that don't help my case, 'Cause I cant hide what is in my face.

How will it end?-- aint got a friend. My only sin is in my skin. What did I do to be so black and blue?

*Louis Armstrong
"Black & Blue"
1955*

38

**BLACK
&
BLUE**

39

Match the gist or meaning.

- wish I was dead.
- black and blue.
- What did I do?
- I'm white inside.
- aint got a friend.

- I am just a regular person.
- How did I cause this?
- I am beaten up, bruised.
- I don't have anyone.
- I am really depressed!

*Louis Armstrong
"Black & Blue"
1955*

40

Old empty bed, springs all as lead. Feel like old Ned, wish I was dead.

All my life through, I've been so black and blue. Even the mouse ran from my house.

They laugh at you and scorn you too. What did I do then to be so black and blue?

I'm white inside but that don't help my case, 'Cause I cant hide what is in my face.

How will it end?-- aint got a friend. My only sin is in my skin. What did I do to be so black and blue?

- How does he feel?
a) sad b) depressed c) rejected
- How does he feel?
a) sad b) depressed c) rejected
- How does he feel?
a) sad b) depressed c) rejected
- How does he feel?
a) sad b) depressed c) rejected
- How does he feel?
a) sad b) depressed c) rejected

*Louis Armstrong
"Black & Blue"
1955*

41

Old empty bed, springs all as lead. Feel like old Ned, wish I was dead.

All my life through, I've been so black and blue. Even the mouse ran from my house.

They laugh at you and scorn you too. What did I do then to be so black and blue?

I'm white inside but that don't help my case, 'Cause I cant hide what is in my face.

How will it end?-- aint got a friend. My only sin is in my skin. What did I do to be so black and blue?

Which statements are logical.

- I am a boxer.
- I am a minority.
- I am popular.
- I am a bad person.
- I am frustrated.

*Louis Armstrong
"Black & Blue"
1955*

42

Old empty bed, springs all as lead. Feel like old Ned, wish I was dead.

All my life through, I've been so black and blue. Even the mouse ran from my house.

They laugh at you and scorn you too. What did I do then to be so black and blue?

I'm white inside but that don't help my case, 'Cause I cant hide what is in my face.

How will it end?-- aint got a friend. My only sin is in my skin. What did I do to be so black and blue?

Which is the best statement?

- I have bruises.
- I am beaten.
- I am not popular.
- I am discriminated against.
- I am not liked because I'm black.
- I am not liked because I'm black and blue.
- I wish I were not black.
- I wish I were not black and blue.

*Louis Armstrong
"Black & Blue"
1955*

43

**Planned to
facilitate SLA**

44

Created by Kristy Placido
Placido Language Resources

45

Created by Kristy Placido
Placido Language Resources

A Todos esos besos que te quiero dar
C Porque sé que sueñas con poderme ver
D Solo en tu boca, yo quiero acabar
E A mí no me importa que vivas con él
F Ese sufrimiento que te hace llorar
G Si te quedas o te vas
H Si no, no me busques más
I Mujer, ¿qué vas a hacer?
N A mí no me importa que duermas con él
N Decístele pa' ver
S Si me das, yo también te doy mi amor
S Y cuando te duelen los pies
T Hasta que duelen los pies
T Balamos hasta las diez
U Porque sé que mueres con poderme ver
U Con él te duelen el corazón
U Si te vas, yo también me voy

46

♥Corazón- Maluma Key♥
140 Character Limit

Which of these tweets might Maluma send? Read each tweet and circle the ones that reflect what you saw in the video.

1. Soy un novio muy cariñoso. ¿Por qué me abandonaste, @rompecorazones? #regresaporfavor #tequiero #noquierovivirsinti #noquieroestarsolo

2. Me partiste el corazón. Quiero venganza, @rompecorazones. #noteperdono. #estoyfurioso #eresterrible

4. 1 pedacito, 2 pedacitos, 3 pedacitos, 4. ¡hay uno para ti y otro para ella! #unpedacitoparadistintos #hayproblemas #nosdamosbien

7. En español o en portugués, no voy a decirte gracias. Estare por ti y no estarete por mí. #diciomano #hayproblemas

Copyright 2018 Carie Toth | www.fluencymatters.com | @fluencymatters

47

Spontaneous to connect to and emotionally engage in a topic of conversation

48

UNFORGETTABLE

Unforgettable, that's what you are

Nat ' King ' Cole

are

Unforgettable though near or far

Old Style

49

iFLT

The International Forum on Language Teaching

July 14-17, 2020

Thank you!

Fluency Matters

50